

Использование видеоматериалов на практических занятиях английского языка у студентов технических специальностей

Григорьева Александра Викторовна,

преподаватель кафедры иностранных языков и межкультурных коммуникаций ФГБОУ ВПО «Уральский государственный университет путей сообщения», г. Екатеринбург, Россия

Москвина Юлия Александровна,

преподаватель кафедры иностранных языков и межкультурных коммуникаций ФГБОУ ВПО «Уральский государственный университет путей сообщения», г. Екатеринбург, Россия

moskvina_yuliya@bk.ru

Аннотация. Статья посвящена исследованию особенностей использования видеоматериалов на практических занятиях английского языка. Показано, что при обучении английскому языку в техническом вузе преподаватель сталкивается с трудностью выбора наиболее эффективного средства обучения при разной степени подготовки студентов. На основе проведенного исследования была выявлена необходимость использования видео как одного из основных средств при подготовке студентов к прослушиванию лекций на иностранном языке. В статье предложена методическая разработка, которая может быть использована на практике.

Ключевые слова: обучение английскому языку в техническом вузе при разной степени подготовки студентов; использование видеоматериалов как средства подготовки студентов к прослушиванию лекций на иностранном языке, коммуникативной подход.

Practical Aspects of Using Video in the English Language Classroom for Technology Students

Grigoreva Alexandra Victorovna,

English language lecturer of Foreign languages and intercultural communications chair of the Urals State University of Railway Transport, Yekaterinburg, Russia

Moskvina Yuliya Alexandrovna,

English language lecturer of Foreign languages and intercultural communications chair of the Urals State University of Railway Transport, Yekaterinburg, Russia

moskvina_yuliya@bk.ru

Abstract. The article deals with the use of video features in English practical classes. The English language lecturer at a technical university must choose the most effective mean of teaching at different degrees of student training. Based on the research we identified the need for the use of video as a key tool in preparing students for listening to lectures in a foreign language. In the article we suggest the methodological development, which can be used in practice.

Keywords: English language teaching at a technical university at different degrees of student training; the use of video as a means of preparing students for listening to lectures in a foreign language; communicative approach.

В современных условиях обучение профессиональному английскому языку является актуальной задачей в сфере подготовки студентов технических факультетов. Несомненно, данная задача обусловлена двумя факторами. Во-первых, сегодня многие компании и даже государственные предприятия требуют от своих специалистов знания иностранного языка, поскольку как импортная, так и экспортная их деятельность зачастую связана с иностранными партнерами. Во-вторых, реалии современного образования требуют сотрудничества с зарубежными вузами. Поэтому перед преподавателями иностранного языка стоит цель подготовить студентов к прослушиванию лекций по специальности. Именно поэтому при написании статьи перед нами стояла цель определить особенности использования видеоматериалов как средства подготовки студентов к прослушиванию лекций на иностранном языке. [1, с.46]

Использование видеоматериалов на практических занятиях по дисциплине «Английский язык» является очень эффективным при формировании коммуникативной культуры, т.к. видео представляет живую речь носителей языка, погружает их в ситуацию, в которой

они знакомятся с языком мимики и жестов. Видео представляет язык в активном использовании, позволяет совместить теоретический материал с практическим и показывает язык в действии. Это обучающее средство, которое помогает разнообразить методы обучения. Применение видеоматериалов на занятии является одним из лучших методов при обучении английскому языку сразу по нескольким причинам. Во-первых, студенты технических специальностей имеют разные уровни подготовки. Во-вторых, программа подразумевает разное количество часов, отведённых на изучение английского языка. Именно поэтому преподаватели стоят перед сложной задачей выбора метода, который мог бы соответствовать программе вуза, был бы эффективным и позволял бы студентам с разным уровнем подготовки принимать активное участие в проведении занятий. Использование видео делает урок интересным для студентов с разным уровнем подготовки.

Однако при всех положительных аспектах использования видео существует и ряд «подводных камней». Видео является ценным и возможно недостаточно часто используемым элементом в практике обучения иностранным языкам. Всегда существует искушение просто включить видеофильм в конце урока и позволить студентам смотреть его. При этом не происходит никакой работы, это пассивный просмотр, который никак не обогащает язык обучаемых. Видео как инструмент аудирования может некоторым образом обогатить опыт студентов и развить у них навыки распознавания иностранной речи. В реальной жизни мы редко слышим голос говорящего и в то же самое время не видим его лица. В свою очередь, на занятиях преподаватели часто предлагают студентам работать с аудиозаписями различных диалогов и монологов.

Преподавателю необходимо учитывать, прежде всего, интересы обучаемых, чтобы повысить их мотивацию и подбирать те видеоматериалы, которые максимально отвечают профессиональным запросам и уровню лингвистической подготовки студентов.

При обучении английскому языку студентов технических специальностей мы использовали два видеофильма: «The most amazing man» и «How electricity works».

Учебный видеофильм «The most amazing man» создан носителями языка специально для учебных целей. В фильме рассказывается о жизни Николы Тесла, а также его изобретениях, научных планах и идеях. Используемая лексика в основном общая, но также встречается небольшое количество технических терминов.

Данный фильм имеет интересный сюжет, выразительное внешнее оформление, события развиваются динамично, игра актеров эмоциональна. Студенты с интересом смотрят данное видео и выполняют задания. Учащиеся во время просмотра фильма развивают свой кругозор, а также тренируются воспринимать на слух технические термины.

Целью просмотра этого видео является подготовка студентов к работе в дальнейшем с фильмами по специальности.

Основным методом исследования стал педагогический эксперимент, который позволил апробировать гипотезу высокой степени эффективности использования видео в образовательном процессе.

В качестве объекта эксперимента была выбрана группа из 12 студентов 1 курса электромеханического факультета.

Второй фильм «How electricity works» - это фильм по специальности. Это видео носит учебный характер. Большая часть материала в нем представлена технической лексикой. Он разделен на три смысловые части.

Из первой части студенты получают информацию о приобретении человеком первых знаний о природе электричества. Первая часть содержит некоторые исторические факты о развитии представлений людей об электричестве, а также делает вступление к объяснению принципа работы электричества.

Вторая часть посвящена объяснению того, как вырабатывается электричество. Также студенты узнают об альтернативных источниках электричества.

Третья часть показывает коммерческую сторону использования электричества в нашей жизни. После просмотра студентам предлагается для обсуждения несколько вариантов развития способов использования электричества.

Цель данного видео – обучение студентов специальной терминологии на английском языке. Это подготавливает студентов в дальнейшем к прослушиванию лекций по специальности на иностранном языке.

Как пример рассмотрим работу на практическом занятии с видеофильмом «The most amazing man».

В качестве опережающих заданий студентам на дом была выдана лексика, которую необходимо было перевести на русский язык и выучить.

На занятии до просмотра фильма были выданы тестовые задания по видео. Перед студентами была поставлена задача прочитать и понять данные вопросы, а также в ходе просмотра выявить правильный вариант ответа.

После просмотра видео студентам выдавались задания, состоящие из вопросов по фактологической части материала. К данному тексту прилагается несколько блоков упражнений, направленных на закрепление и отработку пройденного материала.

В первом блоке упражнений студентам необходимо соотнести термины с их определениями на английском языке. Второй тип заданий направлен на обогащение словарного запаса студентов. Учащимся необходимо образовать как можно больше слов от начальной формы глагола. В третьем блоке нужно соотнести слова на английском языке со словами на русском языке. Четвертый и пятый блок служат для того, чтобы отработать навыки перевода с английского языка на русский язык и наоборот соответственно.

Задания к видео «The most amazing man» были разделены на три группы: задания перед просмотром фильмов, во время и после просмотра. В тексте данной статьи мы приведем лишь несколько заданий в качестве примера.

Упражнения во время просмотра фильма:

Watch the film and answer the questions:

1. What was Tesla's talent in his childhood?

a) He could visualize anything he imagined.

b) He could count very quickly.

c) He could see invisible particles in the air.

1. Electricity is composed of two factors:

a) Current and voltage.

b) Voltage and force.

c) Force and current.

1. What was the disadvantage of Edison's system of direct current?

a) It could not be used in *manufacturing* process.

b) It was only capable of producing low voltages.

c) It was useless.

1. What did Edison do to frighten everybody away from Tesla's alternating current system?

- a) He wrote the article about negative points of Tesla's alternating current system.
- b) He refused talking to him.
- c) He killed all sorts of animals with his currents.

1. Where did Westinghouse install Tesla's great polyphase system?

- a) Near Great Canyon.
- b) At Niagra Falls.

c) In Washington.

1. What was the thing that Tesla hated in people?

a) Kissing people.

b) Smelling someone's perfume.

c) Touching the hair of other people.

1. Why were Tesla's ideas rejected?

- a) They were not profitable.

- b) They were too expensive to realize.

- c) They had no future.

1. What is a perfect weapon according to Tesla's opinion?

- a) Particle beam weapon.

- b) Nuclear bomb.

c) Atom bomb.

1. When was Tesla's corpse found?

a) In his apartment.

b) In the street.

c) In the theatre.

Домашнее задание включает в себя: во-первых, подготовку наизусть отрывков из текста, содержащих описание того, что собой являет электричество, а также информационный блок об ускорительном оружии, во-вторых, студентам необходимо дома подготовить презентацию об одном из великих ученых, который внес свой вклад в изучение электричества.

Методом диагностики эффективности просмотра для достижения поставленной цели стал письменный и устный опрос.

Устный опрос проходил в форме индивидуального опроса, когда студенты отвечали на фактологические вопросы по видео, давали определение научным терминам. [2, с.15]

Были заданы следующие вопросы:

1) What is electricity? 2) What is electricity composed of? 3) How many kinds of electric current do you know? 4) What are they? 5) What are the advantages of alternative current?

Письменный опрос состоял из двух частей. В первой части нужно было перевести основные термины из фильма на английский язык. Во второй части перевести предложения с английского на русский.

Пример письменного опроса:

1. способный
2. электричество
3. низкое напряжение
4. производить
5. двигатель
6. переменный ток
7. постоянный ток

Translate into Russian:

1. When I was a child, I discovered to my delight that I could visualize anything I imagined.
2. I am the next step of mankind.
3. His system of direct current is only capable of producing low voltages.
4. Our planet, in no time, will be choked to death.
5. I never received any royalties.
6. This is my latest invention.
7. This will bring an end to all wars.

На устные вопросы давали полный ответ 5 студентов (группа состоит из 12 человек), что объясняется разной степенью владения языком. С письменным опросом успешно справилось 10 студентов. При просмотре второго видео студенты уже без предварительного задания смогли выявить и использовать при ответе на вопросы по фильму слова с предыдущей темы.

Таким образом, после просмотра данного видео студенты уже подготовлены к дальнейшей работе с видео материалами по специальности, в которых более углубленно рассматривается, откуда и как вырабатывается электричество, а также развитие различных способов его эксплуатации в будущем.

Использование видео при обучении английскому языку студентов технических специальностей позволяет обучить их восприятию на слух информации по специальности, что в дальнейшем послужит базой при прослушивании лекций на иностранном языке, для студентов, которые проходят стажировку за границей.

Список использованной литературы:

1. Дудина М.Г. *Использование видеоматериалов на уроке английского языка*// Современные тенденции в обучении иностранным языкам и межкультурной коммуникации:

Материалы Международной заочной научно-практической конференции. –
Электросталь: Новый гуманитарный институт, 2011. С. 46

2. Jeremy Harmer. How to teach English. Pearson Longman, 2007. С. 15